

[Text]

• 1015

**M. Trudel:** Monsieur le président, le ministre ou ses fonctionnaires auraient-ils une liste des prévisions soumises par les différents ministères, dont la somme constituerait 60 millions? S'il ne l'a pas présentement, pourrait-il la fournir au Comité pour que nous sachions quel partage on va faire des 60 millions, ou quelle part les prévisions de chaque ministère occupent dans une somme comme celle-là?

**M. Drury:** Oui, nous avons cette liste par province et par ministère, et nous pourrions la produire, monsieur le président, à la prochaine séance.

**M. Trudel:** Voici mon autre question, monsieur le président. Je vois sous les deux titres suivants:

Prévisions précédentes \$60,000,000.

Présentes prévisions supplémentaires \$60,000,000

Le ministre peut-il nous dire présentement s'il a ou si le gouvernement a excédé les dépenses prévues l'an dernier qui étaient de 60 millions? Normalement quand on regarde les prévisions, on indique s'il y a eu variation. Les prévisions de l'an passé ont-elles suffi? Y a-t-il eu excédent?

**M. Drury:** Pour le programme des éventualités, nous n'avons pas excédé les prévisions sauf pour ce nouveau programme de travaux d'hiver de 60 millions; nous nous en sommes servi pour mettre en marche ces programmes additionnels jusqu'à l'adoption de ce budget supplémentaire.

**Le président:** Monsieur Trudel.

**M. Trudel:** Monsieur le président, tout à l'heure le ministre, en répondant à ma question parlait du Programme des travaux d'hiver. Maintenant il a mentionné un montant assez considérable, 350 millions; j'ai l'impression que ce programme est réparti sur une période de trois ans. J'ai cru comprendre que le taux de chômage des provinces étaient pris en considération quand on faisait la distribution des fonds; si pour une raison ou pour une autre une province n'utilise pas le montant qui lui a été alloué ou l'emploie au cours d'une année différente de celle qui a été prévue par le gouvernement fédéral, y a-t-il perte de crédits ou si ce montant-là va être transposé ou reporté à l'année suivante?

• 1020

**M. Drury:** Je ne suis pas trop certain que nous ayons des positions fixes dans cette affaire, je dois consulter mon collègue, le ministre des Finances.

**M. Trudel:** La raison pour laquelle...

**M. Drury:** Je ne peux répondre exactement à votre question, je regrette.

**M. Trudel:** La raison pour laquelle je soulève le point, monsieur le président, c'est que si on met à la disposition des provinces des montants qui ne sont pas dépensés on pourrait peut-être, pour alléger le chômage, les transférer d'une province à l'autre à l'intérieur d'un même budget. Maintenant, il y a aussi le fait qu'une province pourrait, contrairement à l'idée de base qui était de soulager les gens qui ont réellement besoin d'aide, les gens qui sont en chômage, priver sa population dans un but politique personnel. C'est pour cela que je posais la question. Des provinces pourraient dépenser des montants d'argent qui leur sont disponibles, à un certain moment, pour servir leurs fins beaucoup plus que celles de la population.

[Interpretation]

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, could the Minister or one of his officials provide a list of the estimates submitted by the various departments and which make up this sum of \$60 million? If he does not have it at the present time, perhaps he could supply the committee with it at a later date so that we would know how the \$60 million will be divided and what percentage goes to each department.

**Mr. Drury:** Yes, we do have such a list by province and department, and we will be able to produce it at the next meeting, Mr. Chairman.

**Mr. Trudel:** I have another question, Mr. Chairman. I am referring here to the item:

*Previous Estimates \$60 million and*

*Supplementary Estimates this year \$60 million.*

Can the Minister tell us whether the government exceeded this sum of \$60 million for last year? If there has been a variation it is usually indicated in the estimates. Were last year's estimates adequate? Was there a surplus?

**Mr. Drury:** We did not go over the estimates for the contingency fund program except in the case of this new \$60 million winter works program; we used this money to run additional programs until the adoption of the supplementary estimates.

**The Chairman:** Mr. Trudel.

**Mr. Trudel:** Mr. Chairman, a little while ago the Minister, in answering my question, mentioned the Winter Works Program. He spoke of quite a considerable sum of money, namely \$350 million; it is my impression that this program is spread out over a period of three years. I believe that the rate of unemployment in the provinces was taken into consideration when the funds were being distributed. If for one reason or another a province does not use the amount of money allocated to it or uses it during a different year from that specified by the federal government, are these votes lost or may they be carried over to the next year?

**Mr. Drury:** I am not too sure we have a standard procedure in this matter; I must consult with my colleague, the Minister of Finance.

**Mr. Trudel:** The reason why...

**Mr. Drury:** I am sorry, I cannot answer your question precisely.

**Mr. Trudel:** The reason why I am raising this point, Mr. Chairman, is that if we make available to the provinces certain amounts which are not spent, it might perhaps be possible, in order to relieve unemployment, to transfer them from one province to another from the same budget. It could also happen, in opposition to the basic idea which was to help people really in need and the unemployed, that a province would deprive its population in order to achieve a personal political goal. This is the reason why I have put that question. Certain provinces could spend at the given time the amounts of money made available to them in order to achieve merely their own goals and not the population's.